

## 2 Tesalonisiyen

### Maktumne ta seeriŋkar taat Pool siirtu do gee ku Tesalonik **Pile ka kaawor**

Na Pool kat siirit maktumne ta seeriŋkar-an do kretienna ku Tesalonik. Pool deelaag kaawin daariŋ kuuk ŋa siirtu do maktumne taat awalle. Na siiriico-ak, asaan ŋu barjile do bi ka yeepe ka Iisa. Daariŋ kaawa a ŋa yeep ko, daariŋ gay a ŋa gaay ko yeepe ho ŋu rasit riyco a ŋuu yokiŋji ja. Pool kaawaaco a ŋuu ice subirraw do gamin kuuk yaa ase neginda. Ya ŋu yokaag Iisa ho ŋa yeepdo kodok oki, ŋuu rasaatdo riyco. ŋuu tale goyiŋco kaak ɓaa in unji.

#### *Ooy ta awalle*

<sup>1</sup> Na nun Pool, in Silben\* ho in Timote kat siiraat maktumne-an do \*Egliz kaak goy do geeger ka Tesalonik, do kuŋ kuuk geenji ku Tatte Buŋ ho ku \*Rabbinte Iisa Masi.

<sup>2</sup> Tatte Buŋ ho Rabbin Iisa Masi yaako barkiyiŋko ho yaako iye aapiye.

#### *Pool iskaag kretienna ku Tesalonik*

<sup>3</sup> Gem kol siŋtay, illa ni ozila Buŋ doo do bi kaŋko. Ozilinni-ak do botiliy di, asaan imaanko siŋja in unti ho ele ka ziŋkiko sa gaaya gaayen di.

<sup>4</sup> Do saan taar-an, galni ni kaawiy do bi kaŋko do Eglizna ku Buŋdi. Asaan in taaɓin taat ŋu

---

\* **1:1** Silben : Na ŋaar ko ŋu koliy oki Silaas.

taaɓiyiiko ho in goyiŋko kaak raɗ-ak oki, ku ic subirraw ho ku ob tirit ɗo imaanko.

<sup>5</sup> Taar-an gaara kadar Buŋ ɗukuma seriin in botilti. Asaan in taaɓin taat ŋu taaɓiyiiko ɗo bi ka Meennuwiyy-at oki, Buŋ yaako giniŋko sellen kuu ture unje ɗo Meennuwiyy-ata.

<sup>6</sup> Ka seener gay, Buŋ ɗukuma seriin in botilti : ŋaaco peyin ɗo kayco ɗo ŋuur kuuk taaɓiyaako.

<sup>7</sup> Kar kuŋ kuuk taaɓiyaw-aŋ gay, kuu jammiye in nini oki ɗo wiktin taat Rabbin Iisa yaa yeepe min kuwa in ɗubilji. Dubilji-ak, ŋuur gin gudurre

<sup>8</sup> ho ŋuu ase in ŋaara ɗo portikaw taat ar ak taat oba bilim-bilim. Ŋaa taaɓiyiŋco ŋuur kuuk ibingigɗo Buŋ ho kuuk karmiygitɗo Kabarre ta Gala ta Rabbinte Iisa Masi.

<sup>9</sup> Gee ŋuur-ak, haginco ta taaɓiner, taar gaasaado tak-tak. Ŋuu goye serek min ɗo Rabbinte ho min ɗo gudurre taat gaara \*darjiney.

<sup>10</sup> Wiktin taat Rabbin Iisa yaa yeepe, yiriy taarat, geenji yaa jaalin sinji kuwa ho gee okiŋco kuuk aamin in ŋaara yaa ozilinji dakina. Kuŋ sa yaa goye in gee ŋuur-aku, asaan ku aamin ɗo kaaw taat ni gaariiko.

<sup>11</sup> Do saan taar-an ko, ni indiy Buŋ doo ɗo bi kaŋko. Ni indaaga a ŋaako gaayiŋko a ku tur goye kaak ŋa kolinjo ɗo unji-aka. Ni indaag pey Buŋ, in gudurrey, ŋaako gaayiŋko kuu gine gamin kuuk sellen kuuk ku rakiy gine, ho riy taat ku gingiy ɗo bi ka imaanko oki yaa kuuniye samaan tak-tak.

<sup>12</sup> Ampaa kat, ɗo bi kaŋko, ŋuu jaalin sin ku Rabbinte Iisa kuwa, ho ɗo bi kaŋji, ŋuu jaalin sin ku maaniiko oki. Okinco-aŋ asa min barkin ta Bunte ho in ta Rabbinte Iisa Masi.

## 2

### *Gamin kuuk yaa ogire do yeepe ka Iisa*

<sup>1</sup> Gem kol sinṭay, nu rakaako kaawe do bi ka yiriy taat Rabbinte Iisa Masi yaa yeepe ho maman Buṅ yaate ṅuminte in ṅaara.

<sup>2</sup> Ampaa ko, ya waan kaawaako a yiriy ta \*Rabbiner taar as ko, dakon barjilenno kodok di. Ya waan kaawaako ar ṅa gin kaaw taat asa min do Buṅdi wala min loni, wala ṅa as in maktumne do pisinji ar ṅa nin ko berjiita oki, dakon ginenna kolaw.

<sup>3</sup> Dakon rasenna zinṅkiko ṅuuko jaginṅko in ay maanna. Yiriy rakki yaa ase taat gee ku duniiner yaa pociṅ Buṅ tak-tak ho Gay nige duniiner yaa gaare ziy, ṅaar kaak Buṅ dukumji ko seriine. Nu kaawaako, ya gamin-aṅ bal ase, yiriy ta Rabbine asaado misa.

<sup>4</sup> Gem ṅaar-ak adine. ṅaa jaale ziy a ṅaar di tatik min gamin okinco kuuk gee ku duniiner koliy Buṅ ho kuuk ṅu abdiyiyoy nam meenji oki baay unje do \*ger ka Buṅdi ho ṅaa kaawe a ṅaar kat Buṅ.

<sup>5</sup> Ku rawte ga? Wiktin taat nu goyiy in kuṅko-ak, nu kaawgiko do bi ṅaar-aṅka.

<sup>6</sup> Kar diṅ gay, kuṅ ibingig maan kaak todaaji bayne do Gay nige duniiner-aka. ṅa yoka wiktiney yaa ase.

<sup>7</sup> Kar diṅ gay, riyoy taat samaanno tees ko in cigile do duniiner. Kar ṅa yoka wiktin taat ṅaar kaak todaaji yaaji pile botol.

<sup>8</sup> Do wiktin taar-at, Gay nige duniiner-ak yaa bayne waraṅ. Kar ya Rabbin Iisa yeepe, ṅaa idiṅji in ceere ka \*darjiney, ho ṅaa aayin yarap in us kaak amila min do biy.

<sup>9</sup> Min Gay nige duniiner-ak goy misa do duniiner, naa gine riy in gudurre ta \*Seetanner. Naa gale gee in ay maan kaak ajbay ho kaak gaara gudurrey.

<sup>10</sup> Naa jagin in ay maan kaak jookumo, nuur kuuk 6aa do rawtinco. Nu 6aay rawte-ak, asaan nu bal obin seen taat zer yaa jilinco ho nu bal elinti.

<sup>11</sup> Paa ko, Buɗ yaaco naame gudurre taat yaa newsin pikirrico a nuu obe tirit do raadindi.

<sup>12</sup> Ampa-ak, okinco, Buɗ yaaco dukume seriine, nuur kuuk bal aamine do seener ho do galilco, nu giniy gamin kuuk in botilcodo.

### *Pool kaawaaco a nuu goye bombo*

<sup>13</sup> Gem kol sintay, Buɗ elgiiko dakina. Illa nii ozile Buɗ doo do bi kanke, asaan na do binke min do teesindi a kuu gase jile. Ku gasiig jile naar-ak, asaan Buɗ giniŋko \*cawar in Ruwwiney ho in imaanko taat ku aamintu do seeney.

<sup>14</sup> Do jile naar-an ko, na kolinke in Kabarre ta Gala taat ni gaariiko. Paa ko, kuu gasin haginko ta \*darjin ta Rabbinte Iisa Masi.

<sup>15</sup> Do saan taar-an, gem kol sintay, goyon bombo. Obon samaane bilde kaak ni bildinke in binkini, wala in makaatamna kuuk ni naamiiko.

<sup>16</sup> Tatte Buɗ elinte ho in barkin tanji, na berte maan kaak iskaate doo ho in ere kaak gi eriy in galal. Ni indaaga ho ni inda oki meenji Rabbinte Iisa Masi

<sup>17</sup> yaako iskinke ho yaako bere gudurre kuu gine sellinkaw in ay kaaw taat ku kaawiyo ho in ay riy taat ku giniyo.

### 3

#### *Pool raka a ɲuuco inde Buɲ*

<sup>1</sup> Ba aaro, gem kol sinɲay, nu raka a kuuni inde Buɲ. Indonɲa a kaaw ta \*Rabbiner yaa totire kodok ho gee yaa karmiyinti ar kuɲ karmiyiita.

<sup>2</sup> Indonɲ oki Buɲ a ɲaani imile min pise ka gee kuuk jookumo ho motilay. Asaan ka seener, min gee okiɲco kuuk cokiyit Kabarre ta Gala-an, sando goy di kuuk bal aamine.

<sup>3</sup> Kar gay, Rabbin, ɲaar kaawoy rakki di. ɲaako bere gudurre ho ɲaako gooyiɲko min do \*Seetan-ner.

<sup>4</sup> Rabbin diyit do gelbinni a niiko amniyiɲko kadar ku icig taaye kaak ni taayiiko, ho neginda oki, kuu ginguwe ampa.

<sup>5</sup> Ni inda Rabbin yaako gaare a Buɲ elgiiko dakina ho ɲaako gaayiɲko kuu ice subirraw ar meenji Iisa Masi ictu.

#### *Pool leesaaco do zegilyidi*

<sup>6</sup> Gem kol sinɲay, ni kaawaako iɲ siɲ ku Rabbin Iisa Masi, goyon serek min sinɲa okiɲco kuuk gina zegel ho aadgigdo bilde kaak ni bildiɲko.

<sup>7</sup> Kuɲ maaniiko oki iban maman kuu gedire ice goyinni. Asaan do wiktin taat ni goyiy iɲ kuɲko-ak, nin zegilaydo

<sup>8</sup> ho ni bal goye do baa ta waanna nii tee maalan di. Kar gay, ni taaɓiye aando yiriyo, ni gina riy iɲ soriyni. Paa kat, ni baltu oome yoo waan minninko.

<sup>9</sup> Ka seener, ni gin botol taat zer kuuni gaaye. Kar gay, ni gintu pa-ak, ni rakaako gaare maman kuu ice goyinni.

<sup>10</sup> Asaan do wiktin taat ni goyiy in kunjo-ak, ni taayinjo aman : « Gem kaak pooc gine riy-ak, illa nja pooc tee oki. »

<sup>11</sup> Sando, ni dor nu kaawa kadar minninko, gee daarin zegilay ho riyco a illa nuu saalen ko caram-caram do gamin ku geemir di.

<sup>12</sup> Do gee nuur-aku, ni kaawaaco ho ni taayaagu in sin ku Rabbin Iisa Masi a nuu gine riy bal kaawo, nuu tee tee ka soriy ta maaniico.

<sup>13</sup> Kar kun sinja gay, ginon sellen ho dakon rawenno tak-tak.

<sup>14</sup> Ya waan karmiygitdo kaawni taat do maktumne-anta, gaaronga do gee okinco ho dakon rakenno jamuwiy tak-tak. Paa kat, soka yaa deenji.

<sup>15</sup> Kar gay, dakon talinjid do ar adine, leesonji ar sinjo.

### *Ooy ta ba aaro*

<sup>16</sup> Rabbin, nja goye in kunjo okinjo. Njaar kaak iya aapiye do geemir, meenji yaako iyin loko oki do ay wiktine ho do ay riy taat ku giniyo.

<sup>17</sup> Ooy-an, nun meendu Pool kat siirit in pisindu. Njaar-an ko maan kaak gaara kadar maktumne-an asa min lotu. Ampaa ko, nu siirgiy do ay maktumner.

<sup>18</sup> Barkin ta Rabbinte Iisa Masi yaa goye in kunjo okinjo. Nu ooyko dakina.

**Jamaw ta Marbinto: Kabarre ta Gala dɔ bi ka  
Iisa Masi inɗanɗa  
New Testament in Dangaléat (CD:daa:Dangaléat)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Dangaléat

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Dangaléat

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

ab97a9dd-e7e6-53b0-a477-f2859d09bc84